A/C REMOTE CONTROL
USER MANUAL

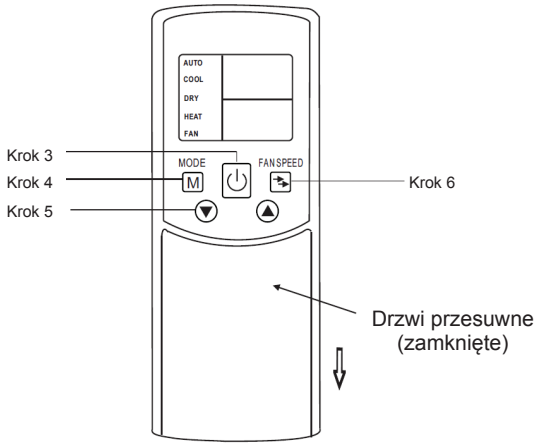
G B	USER MANUAL ENGLISH	D E	BENUTZERHANDBUCH DEUTSCH
F	MANUEL D'UTILISATION FRANÇAIS	N L	GEBRUIKERSHANDLEIDING NEDERLANDS
I T	MANUALE UTENTE ITALIANO	E	MANUAL DE USUARIO ESPAÑOL
P L	INSTRUKCJA OBSŁUGI POLSKI		

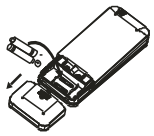
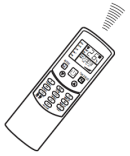
Beijer Ref AB
Stortorget 8
Malmö
Sweden

SPIS TREŚCI

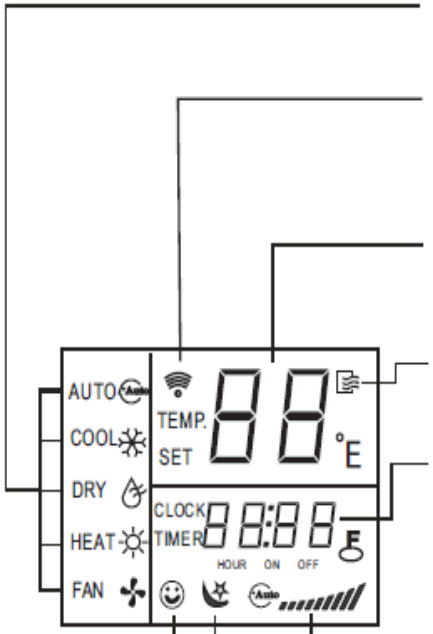
1 Poradnik skrócony ____ 02
2 Wyświetlacz ____ 03
3 Przycisk ____ 04
4 Obsługa ____ 08

1. PORADNIK SKRÓCONY



Krok 1	WŁOŻYĆ BATERIE 	Krok 4	WYBRAĆ TRYB [Auto/ Cool/ Dry/ Heat/ Fan] TRYB M
Krok 2	SKIEROWAĆ PILOTA W KIERUNKU JEDNOSTKI 	Krok 5	USTAWIĆ TEMPERATURĘ [17°C~30°C]
Krok 3	NACISNĄĆ PRZYCISK ZASILANIA INFORMACJA: Jednostka uruchomi się z ustawieniami domyślnymi [24°C, tryb Auto, automatyczna prędkość wentylatora].	Krok 6	WYBRAĆ PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA [Auto/ Low/ Med/ High] PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA

2. WYŚWIETLACZ



Wskazanie trybu
Wskazuje wybrany tryb.
AUTO ,COOL , DRY , HEAT , FAN

Wskaźnik nadawania sygnału
Wskaźnik nadawania sygnału jest podświetlany, gdy pilot przesyła sygnał do jednostki wewnętrznej.

Wskazanie temp.
Wskazuje nastawę temperatury (w zakresie od 17°C/ 62°F do 30°C/ 88°F).
W trybie FAN nie jest wskazywana żadna wartość.

Wskazanie stanu ON/OFF
Ten wskaźnik wyświetlany jest, gdy urządzenie jest uruchomione.

Wskazanie funkcji TIMER/ CLOCK
W tym miejscu wskazana jest godzina włączenia/ wyłączenia wyłącznika czasowego lub czas zegara. W przypadku wyboru funkcji włączenia/wyłączenia wyłącznika czasowego, wskazana będzie tylko godzina WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA. Aby wyświetlić aktualną godzinę, należy nacisnąć przycisk CLOCK.

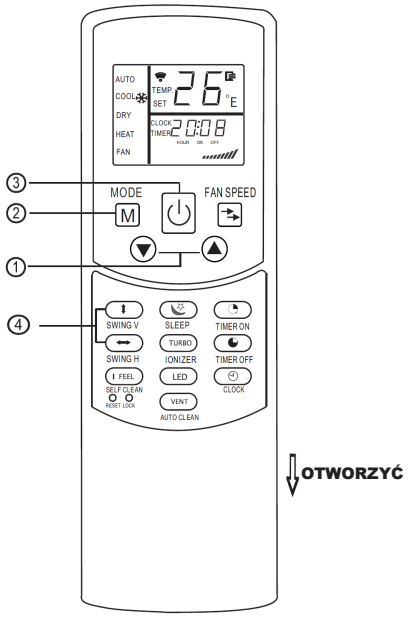
Wskazanie funkcji LOCK
Ten wskaźnik jest wyświetlany, gdy aktywowany jest tryb LOCK.

Wskazanie prędkości wentylatora
Wskazuje ustawioną prędkość wentylatora: AUTO , HIGH , MED oraz LOW . Prędkość wentylatora jest kontrolowana automatycznie w przypadku wyboru trybu AUTO lub DRY.

Wskazanie funkcji SLEEP
Ten wskaźnik jest wyświetlany, gdy aktywowany jest tryb SLEEP.

Wskazanie funkcji I FEEL
Po naciśnięciu przycisku funkcji I FEEL w trybie COOL lub HEAT aktywowana jest funkcja wykrywania pilota i podświetlany jest ten wskaźnik.

3. PRZYCISKI



INFORMACJA:
1. Następujące funkcje nie są dostępne w modelach standardowych: wychylanie pionowe, jonizacja, I feel/ samoczyszczenie, wentylacja/ automatyczne czyszczenie.
2. Przedstawione przyciski mogą nieznacznie różnić się wyglądem od rzeczywistych przycisków na pilocie.

1 Przycisk UP ( )
Przycisk pozwala zwiększyć nastawę temperatury.

Przycisk DOWN ( )
Przycisk pozwala zmniejszyć nastawę temperatury.

2 Przycisk MODE (M)
Przycisk pozwala przełączać między trybami pracy.
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

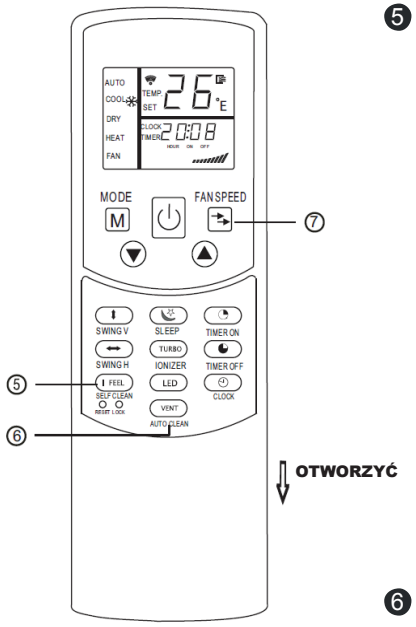
INFORMACJA: *Tryb HEAT jest pomijany w modelach z samym chłodzeniem.*

3 Przycisk ON/OFF ( )
Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie uruchamia się, a po ponownym wciśnięciu wyłącza.

4 Przycisk SWING (SWING V)
Każde naciśnięcie przycisku powoduje wychylenie żaluzji poziomej o 6°. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy włącza tryb automatycznego przestawiania żaluzji w górę i w dół.

Przycisk SWING (SWING H)
Każde naciśnięcie przycisku powoduje wychylenie żaluzji pionowej o 6°. W obszarze wskazania temperatury jednostki wewnętrznej na jedną sekundę pojawi się symbol H. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy włącza tryb automatycznego wychylania żaluzji pionowej. Na jednostce wewnętrznej wyświetlane jest IIII, wskazanie miga cztery razy, a następnie ponownie wyświetlana jest nastawa temperatury. Jeżeli działanie funkcji wychylania żaluzji pionowej zostanie zatrzymane, na wyświetlaczu na 3 sekundy pojawi się wskazanie „LC”.

3. PRZYCISKI



❺ Przycisk I FEEL/ SELF CLEAN

- Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje/ dezaktywuje funkcję I FEEL.
- Po włączeniu funkcji I FEEL na wyświetlaczu pilota wskazywana jest rzeczywista temperatura w miejscu, w którym się znajduje. Pilot wysyła tę informację do klimatyzatora co 3 minuty, do czasu ponownego naciśnięcia przycisku funkcji I FEEL.
- Funkcja I FEEL nie jest dostępna w trybach DRY i FAN. Zmiana trybu pracy lub wyłączenie jednostki powoduje automatyczne przerwanie działania funkcji I FEEL.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje włączenie funkcji SELF CLEAN, ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje wyłączenie tej funkcji.
- W trybie SELF CLEAN klimatyzator automatycznie oczyszcza i osusza parownik oraz utrzymuje go w czystości do następnego uruchomienia.

❻ Przycisk VENT/ AUTO CLEAN

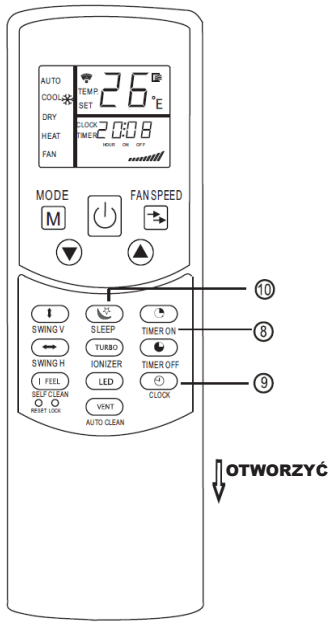
- Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje/ dezaktywuje funkcję VENT.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje włączenie funkcji AUTO CLEAN, ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje wyłączenie tej funkcji.
- Funkcja AUTO CLEAN jest dostępna tylko wtedy, gdy klimatyzator jest wyłączony.

❼ Przycisk FAN

- Przycisk ten pozwala wybrać prędkość wentylatora:

AUTO → LOW → MED → HIGH

3. PRZYCISKI



❽ Przycisk TIMER ON ( )

Naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie sekwencji automatycznego włączenia. Każde naciśnięcie tego przycisku zwiększa automatyczną nastawę o 30 minut. Gdy nastawa czasu osiągnie 10 godzin, każde kolejne naciśnięcie zwiększy ustawienie o 60 minut. Aby wyłączyć funkcję automatycznego włączenia, wystarczy ustawić czas na 0,0.

Przycisk TIMER OFF ( )

Naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie sekwencji automatycznego wyłączenia. Każde naciśnięcie tego przycisku zwiększa automatyczną nastawę o 30 minut. Gdy nastawa czasu osiągnie 10 godzin, każde kolejne naciśnięcie zwiększy ustawienie o 60 minut. Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, wystarczy ustawić czas na 0,0.

❾ Przycisk CLOCK ( )

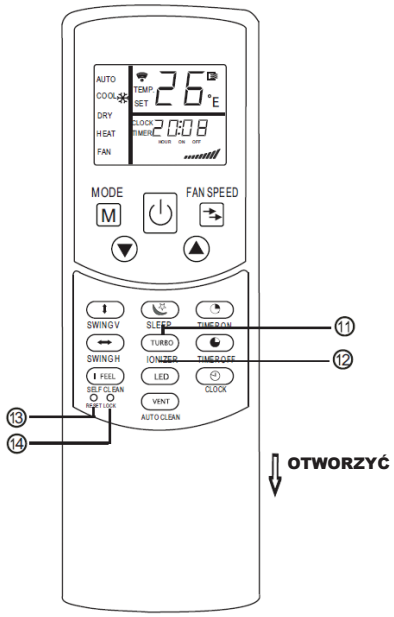
Służy do ustawiania godziny na pilocie.

❿ Przycisk **SLEEP** ( )

- Aktywuje/dezaktywuje funkcję SLEEP. Pozwala ona na utrzymanie najbardziej komfortowej temperatury w sposób energooszczędny.
- Więcej informacji znaleźć można w części „Funkcja SLEEP” w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

INFORMACJA: Gdy jednostka pracuje w trybie SLEEP, naciśnięcie przycisku MODE, FAN lub ON/OF powoduje wyjście z tego trybu.

3. PRZYCISKI



11 Przycisk TURBO/ IONIZER

- Każdorazowe naciśnięcie przycisku aktywuje/ dezaktywuje funkcję TURBO.
- Funkcja Turbo umożliwia osiągnięcie nastawionej temperatury w trybie chłodzenia lub grzania w najkrótszym możliwym czasie (jeżeli jednostka wewnętrzna nie obsługuje tej funkcji, po naciśnięciu przycisku nic się nie stanie).
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje włączenie funkcji IONIZER, ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy powoduje wyłączenie tej funkcji.
- Po uruchomieniu funkcji jonizacji włączany jest jonizator/ filtr plazmowy (zależnie od modelu), który pomaga usunąć z powietrza pyłki i zanieczyszczenia.

12 Przycisk LED

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje zgaszenie lub podświetlenie wyświetlacza jednostki wewnętrznej.

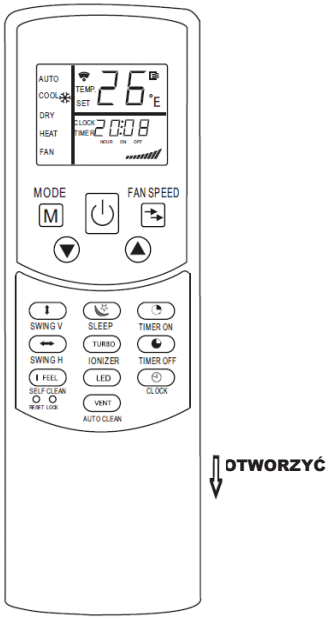
13 Przycisk RESET

- Naciśnięcie przycisku RESET powoduje anulowanie wprowadzonych ustawień. Przywrócone zostaną początkowe ustawienia pilota.

14 Przycisk LOCK

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje zablokowanie wszystkich wprowadzonych ustawień, a pilot nie będzie akceptował żadnych funkcji, z wyjątkiem funkcji LOCK. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje anulowanie tej funkcji.

4. OBSŁUGA



Przed uruchomieniem klimatyzatora należy ustawić zegar pilota, wykonując następujące czynności. Panel zegara na pilocie wskazuje godzinę, bez względu na to, czy klimatyzator jest używany, czy nie.

Wstępne ustawienie zegara
Po włożeniu baterii do pilota, na panelu zegara wyświetli się „12:00" i zacznie migać.

Przycisk UP/DOWN

- Przyciski te służą do ustawienia godziny.
  ▲ Do przodu.
  ▼ Wstecz
- Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje przestawienie wyświetlanego czasu do przodu lub wstecz o jedną minutę. Godzina zostanie zmieniona po naciśnięciu przycisku.
- Przytrzymanie przycisku spowoduje przesunięcie wyświetlanego czasu do przodu lub wstecz o 10 minut.

Przycisk CLOCK

Po ustawieniu właściwej godziny należy nacisnąć przycisk CLOCK i odczekać 5 sekund. Godzina przestanie migać i zegar zacznie działać.

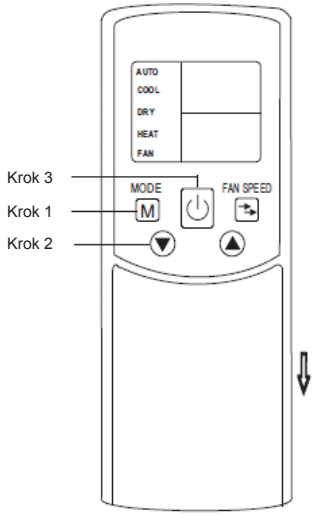
Resetowanie zegara

Naciśnięcie przycisku CLOCK na pilocie powoduje, że wyświetlana godzina zacznie migać. Aby ustawić nową godzinę należy wykonać czynności opisane w punkcie 1 i 2 rozdziału „Wstępne ustawienie zegara".
Informacja: Czas zegara należy ustawić przed skorzystaniem z funkcji AUTO TIMER.

*** Dokładność zegara wynosi około 15 sekund na dzień.**

OBSŁUGA

4. OBSŁUGA



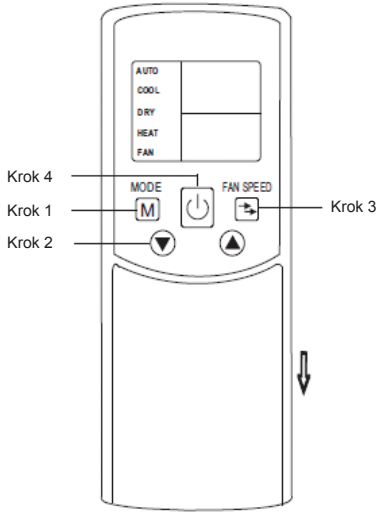
Tryb Auto

Należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do zasilania.
Wskaźnik OPERATION na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zacznie migać.

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb Auto.
2. Za pomocą przycisków **UP/DOWN** ustawić temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C~30°C (62°F~88°F) w krokach co 1°C (2°F).
3. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić klimatyzator.

INFORMACJA

1. *W trybie Auto klimatyzator samodzielnie aktywuje tryb chłodzenie, wentylator i grzanie na podstawie różnicy między zmierzoną rzeczywistą temperaturą otoczenia a temperaturą ustawioną na pilocie.*
2. *W trybie Auto nie można zmieniać prędkości wentylatora. Jest ona kontrolowana automatycznie.*
3. *Jeżeli tryb Auto nie zapewnia komfortowych warunków, odpowiedni tryb można ustawić ręcznie.*



Tryb chłodzenie/ grzanie/ wentylator

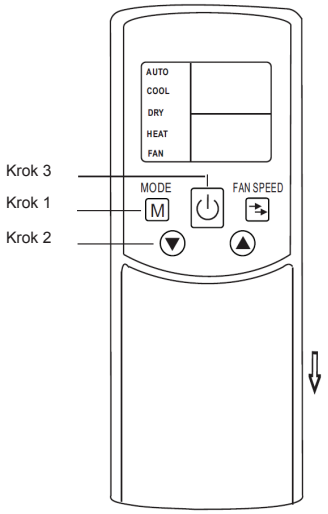
Należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do zasilania.

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb COOL, HEAT lub FAN.
2. Za pomocą przycisków **UP/DOWN** ustawić temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C~30°C (62°F~88°F) w krokach co 1°C (2°F).
3. Nacisnąć przycisk **FAN**, aby wybrać jedną z czterech dostępnych nastaw prędkości wentylatora: Auto, Low, Med lub High.
4. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić klimatyzator.

INFORMACJA

W trybie FAN nastawa temperatury nie jest wyświetlana na pilocie i nie jest możliwe ustawienie temperatury w pomieszczeniu. W takim przypadku dostępne są tylko ustawienia opisane w kroku 1, 3 i 4.

4. OBSŁUGA



Tryb osuszania

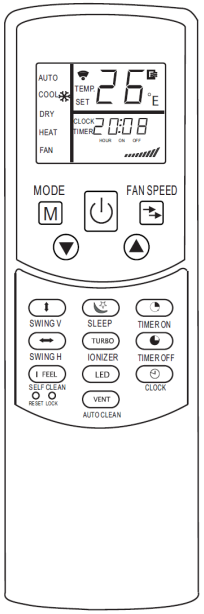
Należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do zasilania. Wskaźnik OPERATION na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zacznie migać.

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb DRY.
2. Za pomocą przycisków **UP/DOWN** ustawić temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 17°C~30°C (62°F~88°F) w krokach co 1°C (2°F).
3. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić klimatyzator.

INFORMACJA:

W trybie osuszania nie można zmieniać prędkości wentylatora. Jest ona kontrolowana automatycznie.

4. OBSŁUGA



OTWORZYĆ

Korzystanie z funkcji włącznika/ wyłącznika czasowego

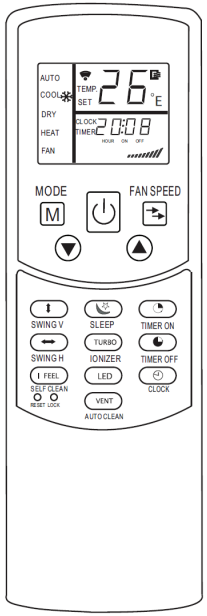
Tylko funkcja włącznika czasowego
Ta funkcja umożliwia automatyczne uruchomienie jednostki w ustawionym czasie. Funkcję włącznika czasowego można skonfigurować, gdy jednostka jest włączona lub wyłączona.

JEDNOSTKA WŁĄCZONA
-- Nacisnąć przycisk TIMER ON, aby rozpocząć sekwencję automatycznego włączenia. Ustawiony czas jest wyświetlany na ekranie pilota. Każdorazowe naciśnięcie przycisku TIMER ON zwiększa ustawienie o 30 minut, po osiągnięciu 10 godzin ustawienie będzie zwiększane o 60 minut do osiągnięcia 24 godzin.
-- Po ustawieniu funkcji TIMER ON kontrolka TIMER na jednostce zostaje podświetlona. Jednostka zostanie uruchomiona o wybranej porze.

JEDNOSTKA WYŁĄCZONA
-- Ustawić włącznik czasowy w sposób opisany w części JEDNOSTKA WŁĄCZONA.
-- Jednostka zostanie uruchomiona o wybranej porze.

Aby wyłączyć funkcję TIMER ON, należy ustawić ją na wartość 0,0.

4. OBSŁUGA



OTWORZYĆ

Tylko funkcja wyłącznika czasowego
Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie jednostki o wybranej porze. Funkcję można skonfigurować, gdy jednostka jest włączona lub wyłączona.

JEDNOSTKA WŁĄCZONA
– Nacisnąć przycisk TIMER OFF, aby rozpocząć sekwencję automatycznego wyłączenia. Ustawiony czas jest wyświetlany na ekranie pilota. Każdorazowe naciśnięcie przycisku TIMER OFF zwiększa ustawienie o 30 minut, po osiągnięciu 10 godzin ustawienie będzie zwiększane o 60 minut do osiągnięcia 24 godzin.
-- Gdy funkcja TIMER OFF jest włączona, kontrolka TIMER na jednostce podświetla się, a jednostka wyłączy się automatycznie o wybranej porze.

JEDNOSTKA WYŁĄCZONA
-- Ustawić funkcję TIMER OFF w sposób opisany w części JEDNOSTKA WŁĄCZONA.
-- Wskaźnik TIMER na jednostce zostanie podświetlony, a jednostka pozostanie wyłączona.

Aby wyłączyć funkcję TIMER OFF, należy ustawić ją na wartość 0,0.

Funkcja TIMER ON i TIMER OFF
Możliwe jest użycie obu funkcji, co pozwala na zaprogramowanie uruchomienia i wyłączenia jednostki o wybranej porze.

JEDNOSTKA WYŁĄCZONA
-- Ustawić funkcję TIMER ON w sposób opisany powyżej.
-- Ustawić funkcję TIMER OFF w sposób opisany powyżej.
-- Jednostka zostanie uruchomiona automatycznie zgodnie z nastawą funkcji TIME ON i wyłączona zgodnie z nastawą funkcji TIME OFF.

JEDNOSTKA WŁĄCZONA
-- Ustawić funkcję TIME OFF w sposób opisany powyżej.
-- Ustawić funkcję TIME ON w sposób opisany powyżej.
-- Jednostka zostanie wyłączona automatycznie zgodnie z nastawą funkcji TIME OFF i włączona zgodnie z nastawą funkcji TIME ON.